



La propagation des maladies animales

On dit souvent que le monde est de plus en plus petit. Les gens voyagent plus que jamais. Il en est de même pour les animaux et les produits d'origine animale. Lorsque ces derniers voyagent, ils apportent avec eux leurs maladies.

Les échanges internationaux de notre économie mondiale ont entraîné la propagation de certaines maladies animales bien au-delà de leurs frontières « habituelles ». Les maladies contagieuses sont propagées dans des régions où les animaux n'ont pas de résistance ou très peu de résistance à ces maladies. Les agriculteurs ne savent pas reconnaître les symptômes de ces maladies ou les traiter.

Les guerres et autres conflits contribuent aussi au mouvement des animaux et à la progression des maladies. Le mouvement des animaux vers l'abattoir pour nourrir les militaires et les civils augmente les risques de propagation des maladies. Le mouvement des géniteurs pour restaurer la production agricole augmente également la progression de l'infection.

La croissance de la commercialisation de la production du bétail est un autre facteur qui a des conséquences sur la propagation des maladies animales. La production intensive et le surpeuplement accélèrent la progression de l'infection.

Les changements climatiques peuvent également avoir un effet sur la propagation des maladies. En Afrique de l'Est, des inondations à la suite du plus récent el niño ont causé une explosion de la population de moustiques. Le résultat : une endémie de la fièvre de la vallée du Rift qui cause un grand nombre d'avortements chez les chèvres, les moutons et les chameaux. La fièvre infecte l'homme et entraîne la mort chez ce dernier.



Le coût élevé des maladies du bétail

En Afrique du Sud, en 2000, la fièvre aphteuse a fait son apparition dans une ferme de porcs située à KwaZulu-Natal. C'était la première infection transmise par la fièvre aphteuse au pays depuis 1956. Des aliments pour porcs obtenus illégalement d'un navire étranger étaient probablement à l'origine de cette épidémie. Au

cours de la dernière décennie, la fièvre aphteuse s'est propagée dans un grand nombre de pays où la maladie n'avait pas été signalée depuis longtemps.

Au cours des dix dernières années, nous avons également vu une progression désastreuse de la péripneumonie contagieuse des bovins (PPCB) en Afrique où cette maladie touche quelques 27 pays et entraîne des pertes évaluées à plus de 2 milliards de dollars chaque année. En 1995, pour la première fois en 46 ans, la PPCB a fait son apparition au Botswana. Tout le bétail de la région septentrionale du Botswana (environ 320 000) a dû être abattu au coût direct de 100 millions de dollars. Les pertes indirectes ont été évaluées à plus de 400 millions de dollars.

Au Mexique, en 1991, un programme visant à éliminer la myiase à *Cochliomyia* hominivorax a coûté 413 millions de dollars.

Les maladies du bétail ont un effet écrasant pour les petits agriculteurs :

- ★ Leurs animaux sont mis en quarantaine ou abattus s'ils sont malades ou même s'ils vivent dans une région où l'on soupçonne l'existence d'une infection.

(suite en page 2)



Nos partenaires

Cette année, Adelina O. Carreno de la station Radio ViSCA DYAC, aux Philippines, est la gagnante du Prix en communication George Atkins. Ce prix d'excellence est décerné à un partenaire du réseau qui s'est distingué dans le domaine de la diffusion des radios rurales.

En 1990, Adelina est devenue membre du Réseau de Radios Rurales. Elle est réalisatrice à Radio ViSCA d'École sur les ondes (School on the Air - SOA), émission éducative pour les agriculteurs. Les agriculteurs qui s'inscrivent à L'École sur les ondes doivent manifester de l'intérêt pour les sujets traités et une volonté de finir le cours. Ils doivent également mettre en pratique la plupart des techniques apprises pendant le cours. Le seul outil nécessaire : un poste de radio. Jusqu'à présent, la station a offert plus de vingt émissions École sur les ondes portant sur une grande variété de sujets. Parmi les milliers d'agriculteurs étudiants qui ont participé, 90 pour cent ont mis en pratique les leçons apprises à l'École sur les ondes. Les autres étudiants n'ont pas pu mettre en pratique les connaissances acquises en raison d'un manque de capital, de terres ou de temps.

Pour s'assurer que les émissions radio sont utiles aux agriculteurs, Adelina se pose les questions suivantes :

- ★ Quels sont les antécédents de l'agriculteur?
- ★ Quelles connaissances l'agriculteur a-t-il déjà acquises?
- ★ Qu'est-ce que l'agriculteur veut savoir?
- ★ Où et quand l'agriculteur écoute-t-il l'émission?

Deux fois par mois, Adelina rend visite, dans leurs villages, aux agriculteurs de l'École sur les ondes. Elle tient également compte des réactions qu'elle reçoit par courrier pour évaluer l'impact des émissions. Pour créer des émissions utiles et efficaces, elle croit qu'il est nécessaire d'être en communication étroite avec la communauté et de connaître les problèmes auxquels font face les membres de cette communauté.



Diplomé de Radio ViSCA d'École sur les ondes



Radio OneWorld lance un site où les diffuseurs radio peuvent partager leurs émissions (dans la langue originale) et télécharger, sans frais, le contenu d'émissions. Lisez des nouvelles portant sur l'actualité dans le monde de la diffusion, trouvez de l'information concernant la formation et le financement, réseautez avec vos collègues réalisateurs. Le Réseau de Radios Rurales s'est joint à cette entreprise et il invite les partenaires qui désirent utiliser l'échange audio à faire une demande d'abonnement gratuit (<http://www.oneworld.net/radio>).



Ressources

Publications

☛ **Catalogue des maladies.**

Vous pouvez obtenir des exemplaires de ce catalogue en anglais, en français et en espagnol. Ressource: Office international des épizooties, Organisation mondiale de la santé animale, 12, rue de Prony 75017 Paris, France. Adresse électronique: oiie@oiie.int Adresse Web: www.oiie.int/fr/maladies/en_alpha.htm.

☛ **Manual on Livestock Disease Surveillance and Information Systems et Recognizing peste des petits ruminants: A field manual**

(Reconnaître la peste des petits ruminants : un manuel de terrain).

Vous pouvez obtenir ces manuels à l'adresse suivante : EMPRES (Livestock), Service de la santé animale, Organisation des Nations-Unies pour l'alimentation et l'agriculture, Direction de la production et de la santé animales, Viale delle Terme di Caracalla, 00100 Rome, Italie. Téléphone: +39 06 57054798/6772, Télécopieur: 39 06 57053023. Adresse électronique: empres-livestock@fao.org Adresse Web: www.fao.org/empres

☛ **A simple guide to managing village poultry in South Africa.**

Guide de méthodes visant à augmenter la production de chair de volaille et d'oeufs afin d'améliorer la nutrition dans les familles. Ce guide comprend une section portant sur les soins de santé et d'excellentes illustrations au trait. En anglais, en afrikaans, en sotho, en xhosa, en zoulou et en tshivenda. Prix: 4 rands sud-africain — une bonne aubaine! Ressource: Kobie du Preez, 31 van Riebeck St., Stellenbosch, Republic of South Africa 7600. Adresse électronique: dupreez@mweb.co.za

☛ **Christian Veterinary Mission Book Series.** Dix manuels et un livre y compris:

Raising healthy poultry (en français, en espagnol et en anglais)

Raising healthy rabbits (en espagnol et en anglais)

Raising healthy goats (en espagnol et en anglais)

Raising healthy pigs (en espagnol et en anglais)

Where there is no animal doctor (livre en anglais)

Ressource: Christian Veterinary Mission, 19303 Fremont Ave N, Seattle, Washington 98133
Télécopieur: 206-546-7269 Adresse électronique: kky@crista.org

Organismes

☛ **VETAID.** En collaboration avec



les organismes régionaux, VETAID vise à renforcer les stratégies pour assurer

des moyens d'existence aux agriculteurs pauvres en ressources en augmentant la contribution de leur bétail. Ressource: VETAID, Pentlands, Science Park, Bush Loan, Penicuik, Scotland, E26 OPZ. Téléphone: 0131 445 6241, Adresse électronique: mail@vetaid.org Adresse Web: www.vetaid.org

☛ **League for Pastoral Peoples.**



Groupe de pression et de soutien qui travaille avec les communautés pastorales,

principalement en Inde. Ce groupe produit des publications portant sur les soins de santé pour les chameaux et les moutons. Ressource: League for Pastoral Peoples, Prugelatostrasse 20, 64372 Ober-Ramstadt, Germany. Téléphone: +49-6154-53642, Télécopieur: +49-6154-53642. Adresse électronique: gorikr@t-online.de



Nous supportons les radio-diffuseurs dans leurs efforts pour soutenir les petits fermiers et améliorer la qualité de vie en milieu rural

Échos (ISSN: 1186-7868) est publié trimestriellement par le Réseau de Radios Rurales des Pays en Développement. Nous accueillons avec plaisir vos commentaires et vos contributions. Veuillez adresser toute correspondance à: Fran Brendon, Editrice, **Échos**, au Réseau.

Réseau de Radios Rurales des Pays en Développement

416 Moore Avenue, Suite 101
Toronto, Ontario, Canada M4G 1C9
Tél: (416) 971-6333
Fax: (416) 971-5299
E-mail: info@farmradio.org
www.farmradio.org

Partenaire: Rural Information Network

c/o Foundation for Agrarian Development Research
Vorobyovy Gory, MSU
Scientific Park, Building 1
Moscow 119899 Russia

Adresse Web:
www.pastoralpeoples.org

Programme de formation

☛ **Lutter contre le racisme et la xénophobie.** Du 1er au 5 septembre, 2002, Harare, Zimbabwe. D'une durée de cinq jours, le cours s'adresse aux rédacteurs-reporters principaux et aux rédacteurs en chef. Le cours a pour but d'aider ces derniers à mettre au jour et à gérer les préjugés qui existent dans la salle des nouvelles et qui ont une influence sur les reportages ayant trait au racisme et à la xénophobie sur la continent africain. Ce cours traitera de l'importance de former les journalistes et abordera des sujets tels que classe, race, ethnicité et culture. Personne-ressource: le coordonnateur, Africa Information Afrique, CP 7069, Harare, Zimbabwe. Adresse électronique: aia@zol.co.zw

